

IOWA BRACE

MANUÁL PRO ODBORNĚ ZPŮSOBILÉ



CLUBFOOT SOLUTIONS, INC.

3214 WESTMINSTER RD

BETTENDORF, IA 52722

563-232-1103

INFO@CLUBFOOTSOLUTIONS.ORG

Tento návod je určen profesionálům z oblasti péče o zdraví, kteří pečují o pacienty s talitalipes equinovarus congenitus, neboli tzv. “koňskou nohou” (dále také jako PEC).

Pro shlédnutí návodu jak sestavit ortézu a jak ortézu nasadit dítěti na nohy, prosím, navštivte webové stránky <http://www.clubfootsolutions.org/>

Následující materiály jsou dostupné pro rodiče a opatrovníky:

- bezplatná Clubfoot Solutions aplikace
- YouTube kanál Clubfoot Solutions
- webové stránky společnosti Clubfoot Solutions

Doporučujeme zdravotníkům pečlivě pročíst tento manuál před poskytováním produktů Iowa Brace odpovědným rodičům nebo jiným pečovatelům, případně před aplikováním ortézy pacientovi.

Pro více informací navštivte www.clubfootsolutions.org, nebo napište na adresu společnosti Clubfoot Solutions: Clubfoot Solutions, Inc., 2509 River Run Ct. NE, Cedar Rapids, IA 52411, USA, případně volejte na číslo (+1) 319-294-5382.



OBSAH

Vedlejší účinky.....	4
Popis ortéz Iowa Brace	4
Příklad jednostranné levé PEC (Obr. č. 1).....	4
Součásti ortéz Iowa Brace	4
Boty (Obr. 2.).....	5
Základna (Obr. 3.).....	5
Šroubky a špunty (Obr. 4.)	5
Uvolňovací klíč (Obr. 5.)	5
Tyč Iowa Flexbar.....	5
Sestavení ortézy	6
Určení správného úhlu pro každou botu.....	6
Příklad oboustranné korekce (Obr. 6.)	6
Příklad korekce levé strany (Obr. 7.)	7
Sestavení základny a boty pro úhel 60 stupňů.....	7
Sestavení základny a boty pro úhel 30 stupňů.....	9
Připojení tyče Flexbar na boty	10
Odemknutí základny z tyče	10
Příklad použití uvolňovacího klíče (Obr. 8.)	10
Nasazení ortézy	11
Dětská pata dolů a dozadu (Obr. 9.)	11
Jazyk ven z vložky ortézy (Obr. 10.).....	11
Sejmutí ortézy	12
Odepnutí popruhů (Obr. 11.)	12
Odemknutí tyče ze základny (Obr. 12.)	12
Čištění a údržba.....	12
Pomáháme rodičům a opatrovníkům používat ortézy Iowa Brace	13
Poradce při potížích.....	13
Seznam produktů Clubfoot Solutions Iowa Brace	14
Tabulka velikostí (U.S. velikosti)	15

Iowa
Brace

Od Clubfoot Solutions

Vedlejší účinky

UPOZORNĚNÍ: Ortéza IOWA Brace je navržena a zamýšlena pro užití u dětí, jejichž talipes equinovarus byla plně napravena metodou Ponseti. Nepoužívejte ortézy pro děti, které mají pouze částečně napravenou talipes equinovarus nebo opětovně trpí touto poruchou, neboť to může vést k boleti a zranění dítěte.

Pokud kterákoli ze součástí ortézy IOWA Brace (bota, popruhy, základna, špunty, šrouby a tyč IOWA Flexbar) selže, nefunguje správně nebo je poškozena, nepoužívejte tyto vadné části. Pro informace ohledně záruky, výměny a vrácení zboží, prosím, navštivte <http://www.clubfootsolutions.org/> nebo kontaktujte společnost Clubfoot Solutions.

Pokud nošení ortézy IOWA Brace vyústí v podráždění pokožky dítěte, případně se objeví puchýře a jiné nepříznivé účinky, které nemohou být napraveny správným používáním ortézy IOWA Brace (viz. sekce "Poradce při potížích" tohoto manuálu), poraďte se s dětským lékařem nebo s jiným zdravotníkem pečujícím o dítě.

Popis ortéz IOWA Brace

Ortézy IOWA Brace jsou nošeny, aby udržely napravenou talipes equinovarus a předešly návratu (relapsu) tohoto problému poté, co byl plně napraven za použití metody Ponseti. Ortéza je nošena na obou chodidlech dítěte i v případě, že talipes equinovarus se vyskytuje pouze u jednoho z chodidel. Boty jsou polohovatelné na 60 stupňů pro chodidlo s napravenou talipes equinovarus a 30 stupňů pro chodidla normální.



Obrázek č. 1. Ortéza IOWA Brace, jednostranná levá talipes equinovarus

V tomto příkladu je levé chodidlo po talipes equinovaru. Základna je pro levou botu nastavena na úhel 60 stupňů a základna pro pravou nohu je nastavená na úhel 30 stupňů.

Součásti ortézy IOWA Brace

Ortéza IOWA Brace se skládá z následujících částí:

- Jeden pár bot pro talipes equinovarus (pravá a levá)
- Dvě základny (jedna pro každou botu)
- Dva špunty (jeden pro každou základnu)
- Čtyři šrouby (dva pro každou základnu)
- Jedna tyč IOWA Flexbar
- Dva uvolňovací klíče



Boty

Každá bota má ortézu zpevňující kotník, jazyk a popruhy s vylepšenými přezkami. Provedení s odkrytými prsty poskytuje prostor pro růst nohy mezi změnami velikosti bot. Boty jsou k dispozici ve dvanácti velikostech, U.S. značení dětské velikosti od 000 do 9 (viz. tabulka velikostí na str. 15).



Obrázek č. 2. Boty IOWA Brace

Základna

Základny mohou být každá použita jak pro pravou tak i pro levou nohu. Základny mají po stranách dva sloty, které umožňují nastavení úhlu boty vložením tyče IOWA Flexbar do těchto slotů. Zámek na spodní straně základny zabraňuje dítěti odejmutí tyče IOWA Flexbar. Společnost Clubfoot Solutions poskytuje uvolňovací klíč, jenž slouží k odemknutí a uvolnění tyče IOWA Flexbar ze základny. Základny jsou dodávány ve dvou velikostech. Malé základny jsou pro velikosti bot 000 až 3. Velké základny jsou pak pro boty velikosti 4 až 9.



Obrázek č. 3. Základna ortéz IOWA Brace



Obrázek č. 4. Šrouby a špunty



Obrázek č. 5. Uvolňovací klíč

Špunty, které jsou dodávány s konkrétní základnou, jsou používány po nastavení požadovaného úhlu k tomu, aby zabránily ortéze být společně s botami zamknutá ve špatném úhlu. Šrouby dodávané s danou základnou slouží k spojení základny s botami ortézy IOWA Brace. Uvolňovací klíč usnadňuje odemknutí základny z tyče.

Tyč IOWA Flexbar

Konce tyče IOWA Flexbar jsou ohnuty v úhlu 15 stupňů. Během nošení ortézy dítětem, konce tyče IOWA Flexbar směřují nahoru směrem ke kolenům dítěte. Tyč IOWA Flexbar existuje ve třech délkách. Přestože délka tyče je na uvážení daného zdravotníka, doporučené délky tyče pro jednotlivé velikosti bot jsou následující:

- Velikost boty 000 až 3: 8 palců (20,3 cm)
- Velikost boty 4 až 6: 10 palců (25,4 cm)
- Velikost boty 7 až 9: 12 palců (30,5 cm)

Sestavování ortézy

Následující obrázek znázorňuje jak k sobě jednotlivé části ortézy IOWA Brace pasují.



Schéma jak do sebe jednotlivé části ortézy IOWA Brace zapadají

Pro shlédnutí video demonstrace jak sestavit ortézu a jak ortézu nasadit dítěti, prosím, navštivte stránky společnosti Clubfoot Solutions na adrese <http://www.clubfootsolutions.org/>

Určení správného úhlu pro každou botu

Ortéza může být nošena dítětem s napravenou oboustrannou talipes equinovarus nebo také s jednostrannou talipes equinovarus. Pokud má dítě oboustrannou talipes equinovarus, jakmile jsou boty spojeny s tyčí, nastavte obě boty směrem ven do úhlu 60 stupňů. U dítěte s napravenou jednostrannou talipes equinovarus a jedním chodidlem nepostiženým talipes equinovarus, nastavte úhel napravené nohy směrem ven na 60 stupňů a pro chodidlo nepostižené talipes equinovarus, nastavte úhel směrem ven na 30 stupňů.

Příklad pro oboustrannou napravenou talipes equinovarus



Obrázek č. 6. Obě boty jsou nastaveny na úhel 60 stupňů

Příklad napravené jednostranné levé talipes equinovarus



Obrázek č. 7. Levá bota je nastavena na úhel 60 stupňů a pravá bota je nastavená na úhel 30 stupňů

Sestavení základny a boty pro úhel 60 stupňů

60 stupňů je správný úhel pro chodidlo po nápravě talipes equinovarus. Každou základnu je možné použít jak pro pravou botu tak pro botu levou. Základny mají po stranách dva sloty, které určují úhel boty, když je spojená s tyčí lowa Flexbar

Pro sestavení základny a bot pro úhel 60 stupňů:

1. Umístěte botu tak aby jste se dívali na patu a přezky směřují do středu. U levé boty jsou přezky na vaší pravé straně a pro pravou botu jsou přezky na vaší levé straně.
2. Najděte po straně základny slot pro 60 stupňů.

Slot pro 60 stupňů



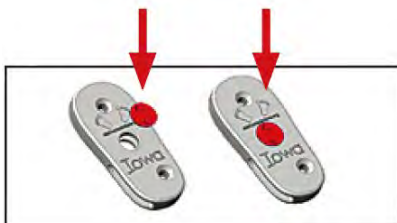


60 stupňový slot je blíže té části základny, která přiléhá k patě. 30 stupňový slot je na opačné straně základny.

3. Srovnejte základnu s podrážkou boty tak, aby slot pro 60 stupňů také směřoval do středu (společně s přezkami boty).

V této pozici jsou obrázky chodidla z loga společnosti Clubfoot Solution blízko části boty pro prsty.

4. Vsadte špunt do díry uprostřed základny.



Tento špunt předchází tomu, aby tyč lowa Flexibar byla zamčena v případě, že byla vložena do špatného slotu. Špunt by měl být mezi botou a základnou.

5. Použijte dva z přiložených šroubů pro upevnění základny k botě.



- Buďte opatrní, abyste šrouby nepřitáhli příliš pevně.
- Malé základny mají dva otvory pro šrouby v části u paty boty. Použijte tu z nich, která odpovídá po zarovnání základny s podrážkou boty.
- Pokud je jeden ze šroubů delší, než druhý, použijte kratší šroub pro připevnění části blíže prstům.

Sestavení základny a boty pro úhel 30 stupňů

Úhel 30 stupňů je správný úhel pro chodidlo nepostižené talipes equinovarus, když má dítě napravenou jednostrannou talipes equinovarus. Základnu je možné použít jak s levou tak i pravou botou. Základny mají po stranách dva sloty, které určují úhel boty, když je spojená s tyčí IOWA Flexibar.

Pro sestavení základny a boty pro úhel 30 stupňů:

1. Umístěte botu tak, že se díváte na její patu a přezky směřují doprostřed. Pro levou botu přezky jsou po Vaší pravé straně a pro pravou botu jsou přezky po Vaší levé straně.

2. Najděte 30 stupňový slot na straně základny.

60 stupňový slot je blíže oblasti té základny, která přiléhá k patě boty. 30 stupňový slot se nachází na opačné straně základny.



3. Zarovnejte základnu se spodkem boty tak, že 30 stupňový slot směřuje doprostřed (společně s přezkami boty). V této pozici jsou prsty z loga společnosti Clubfoot Solution poblíž části bot, určené pro prsty chodidla.

4. Použijte dva obsažené šrouby k připevnění základny k botě



- Buďte opatrní, aby nedošlo k přílišnému utažení šroubů.
- Malé základny mají dva otvory pro šrouby v části u paty boty. Použijte tu z nich, která odpovídá po zarovnání základny s podrážkou boty.
- Pokud je jeden ze šroubků delší, než ten druhý, použijte kratší z nich k upevnění části na straně prstů.

5. Vložte špunt do otvoru uprostřed základny.



Špunt zabrání tyči IOWA Flexibar, aby byla zamčená v případě, že je vložena do špatného slotu.

Upevnění tyče IOWA Flexibar k botě

Pro zachování napravené talipes equinovarus musí být boty nošeny společně s tyčí IOWA Flexibar.

Pro upevnění tyče IOWA Flexibar k botám:

1. Umístěte tyč tak, že její konce jsou záhyby nahoru, jako úsměv.
2. Zasuňte konce tyče do slotů v prostřední (přezkové) části každé ze základen.
3. Zkontrolujte, zda ortézy směřují přezkami k sobě a zda ortézy jsou nastaveny do úhlu 60 stupňů pro jedno či obě chodidla dříve trpící talipes equinovarus a do úhlu 30 stupňů pro chodidlo s nohou nepostiženou talipes equinovarus.
4. Ujistěte se, zda tyč je zasunuta tak, že poskytuje 15° zakřivení.

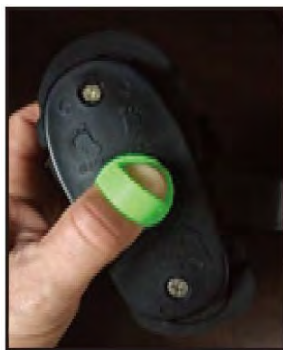


Odemknutí základny z tyče

Zámek je navržen tak, aby předešel odpojení tyče od základny samotným dítětem. Uvolňovací klíč je k dispozici, aby pomohl s uvolněním tyče od základny.

Pro odemknutí boty a základny z tyče:

1. Zmáčkněte plochou část zámku.



Obrázek č. 8. Příklad uvolnění zámku

2. Vytáhněte tyč ze slotu základny pro její odpojení.

Nasazení ortézy dítěti

Je na Vás, aby jste rozhodli, v jakém pořadí budou boty dítěti nazuty. Pokud dítě není neklidné během nasazování boty, nasadte mu nejprve botu na více problematické chodidlo. Pokud má dítě během nazouvání boty tendenci příliš kopat, nasadte botu na jednodušší chodidlo jako první, jelikož dítě bude velmi pravděpodobně kopat po celou dobu.

Pro nasazení ortézy dítěti:

1. Nasadte dítěti na chodidlo ponožky a ujistěte se, že ponožky jsou hladké, bez záhybů a skrčených míst.

Použijte bavlněné ponožky, které zakryjí chodidlo po celé ploše nohy, kde se chodidlo a noha dostává do styku s botou. Dětská pokožka může být citlivá a můžou se vyskytnout z počátku otokliny, které by ale měly trvat pouze jeden nebo dva dny.



Společnost Clubfoot Solutions doporučuje ponožky SmartKnit AFO / KAFO. Navštivte prosím:

<http://www.smartknit.com/AFO-KAFO-socks>

2. Pokud švy ponožky tlačí na prsty dítěte, potáhněte lehce ponožku od prstů.

3. Nasadte botu na chodidlo dítěte.

4. Ohněte dítěti kolena a lehce zatlačte dolů na stehno tak, abyste se ujistili, že pata je na svém místě.

5. Jemně zatlačte svým palcem na horní část chodidla (na rozhraní nohy a chodidla), abyste se ujistili, že pata je viditelná skrze otvor na patě boty.



Obrázek č. 9. Pata dítěte je dole a vzadu

Poznámka: Pata boty je upravená (naddimenzovaná), tak aby se předešlo posouvání paty dítěte. Pata dítěte by měla být vzadu a dole jak jen to bota dovolí.

6. Přehněte jazyk přes chodidlo a ujistěte se, že je rovný a hladký. Zkontrolujte, zda hrana jazyku je vně vložky ortézy a nepřiléhá k pokožce dítěte.

7. Utáhněte prostřední přezku. Poté utáhněte zbývající dvě přezky. Můžete označit dírky na přezkách tak, abyste si vždy byli jistí, že botu pokaždé zajišťujete dostatečně.



Obrázek 10. Jazyk je vně vložky AFO

Poznámka: Ujistěte se, že polstrovaný jazyk je vně vložky AFO

8. Pohledem skrze dírky na zadní straně bot zkontrolujte, zda pata dítěte je stále dole v botě.

Jemně záhněte nahoru a dolů za bérec. Pokud se prsty pohybují dopředu a dozadu, pata není dole, takže musíte přitáhnout přezky. Nepřerušete však přílišným utažením volný pohyb krve. Přejeďte vaším prstem pod prsty dítěte, abyste se ujistili, že jsou narovnané a nejsou ohnuté pod chodidlem. S tím jak dítě roste noha, neznepokojujte se, že přední část chodidla přesahuje botu do té doby, dokud zbytek poby sedí dobře. Nové boty jsou potřeba, když prty dítěte celé přepadávají přes přední hranu boty.

9. Vsuňte tyč IOWA Flexbar do slotu na základně a zároveň se ujistěte, že zahnuté konce tyče směřují vzhůru směrem ke kolenům dítěte.

Odejmutí ortézy

Ortéza IOWA Brace je navržena tak, aby zabránila dítěti v odepnutí bot. Zámek na základně je navržen tak, aby zabránil odpojení tyče od základny samotným dítětem.

Pro odejmutí ortézy:

1. Pro odepnutí bot nadzdvihněte ortézu a povolte jednotlivé přezky (Obrázek č. 11).
2. Pro odemknutí tyče IOWA Flexbar ze základny, zmáčkněte rovnou část zámku a potáhněte tyč pro její odpojení (Obrázek 12).

Každá ortéza IOWA Brace je dodávána se dvěma uvolňovacími klíči, aby bylo sundávání ortézy možné pro více osob. Dodatečné uvolňovací klíče mohou být zakoupeny na webových stránkách společnosti Clubfoot Solutions - www.ClubfootSolutions.org



Obrázek č. 11



Obrázek č. 12

Čištění a údržba

Všechny součásti ortézy IOWA Brace jsou omyvatelné a snadno očistitelné za použití mýdla a vody. Pokud boty navlhnou, nechte je důkladně vysušit, než je opět bude dítě nosit. Vyhněte se chemickým a chlorovaným prostředkům, jelikož mohou poškodit vlákna bot.

Každá bota je připevněna k plastové základně za použití dvou kovových šroubků. Prohlédněte šroubky, abyste si byli jisti, že základna je bezpečně připevněna k botám. Přitáhněte šroubky pokud se povolí. Pozornost by měla být věnována také přílišnému nepřetažení šroubků.

Pomáháme rodičům a opatrovníkům používat ortézy Iowa Brace

Každá ortéza Iowa Brace obsahuje dva uvolňovací klíče tak, aby bylo pro pečující osobu jednodušší sundat dítěti ortézu. Dodatečné uvolňovací klíče je možné pořídit na webových stránkách společnosti Clubfoot Solutions - www.ClubfootSolutions.org

Pro potvrzení důležitosti dodržování instrukcí a pro podporu rodičů a pečujících osob společnost Clubfoot Solutions poskytuje následující materiály:

- bezplatná aplikace Clubfoot Solutions
- YouTube kanál Clubfoot Solutions
- webové stránky Clubfoot Solutions

Pro informace o těchto materiálech navštivte <http://www.clubfootsolutions.org/>.

Poradce při potížích

Zkontrolujte pokožku dítěte, zda není narudlá či nemá puchýře. Zarudnutí, které mizí během dvaceti minut je normální. Zarudnutí, které přetrvá po dobu delší dvaceti minut a puchýře mohou být způsobeny následujícím:

- Popruhy jsou příliš volné (nejběžnější příčina).
- Dítě již vyrostlo z daných bot.
- Popruhy jsou příliš utažené.
- Tkanina bot či ponožek není jemná na dotek.
- Jazyk bot není zastrčený mimo vložku.

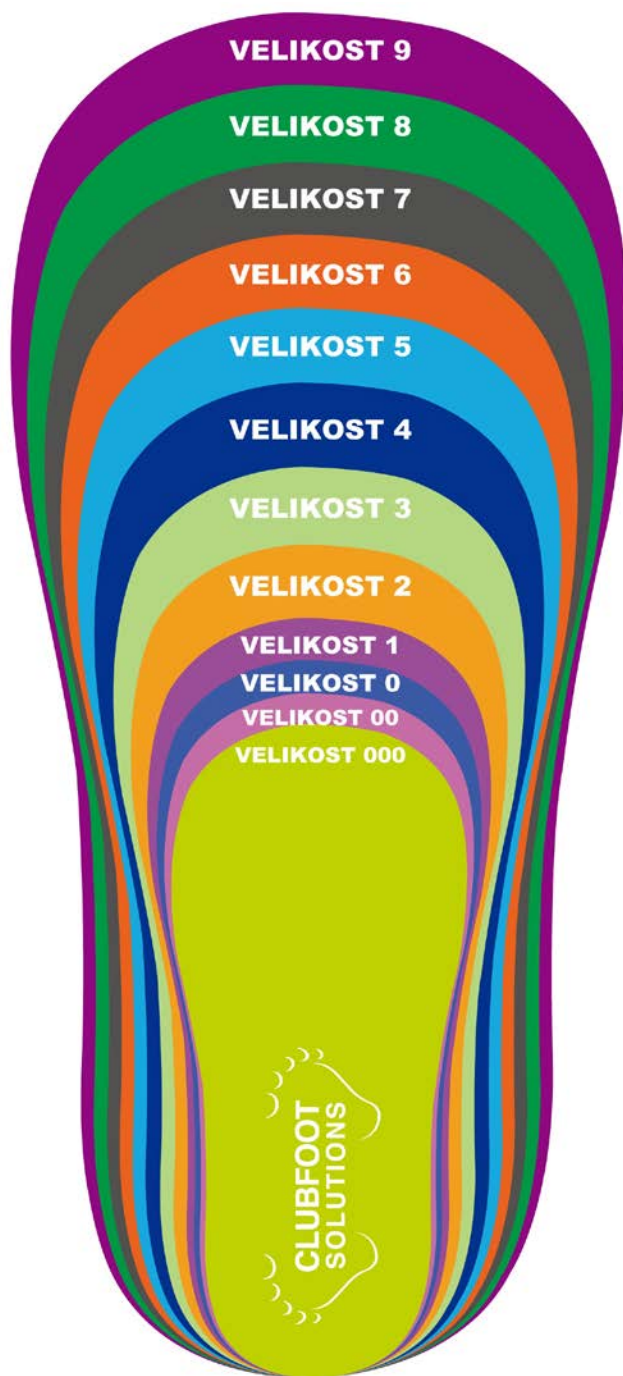
Pokud zarudnutí nezmizí během dvaceti minut, nebo pokud se puchýře nehojí, je důležité určit příčinu těchto problémů. Pověšimněte si, že ortézy Iowa Brace jsou navrženy pro udržení srovnání nohou plně napravených z talipes equinovarus. Pokud chodidlo nebylo napraveno, případně došlo-li k relapsu talipes equinovarus, nošení ortézy je v takovém případě kontraindikující a tedy nevhodné.



SEZNAM PRODUKTŮ SPOLEČNOSTI CLUBFOOT SOLUTIONS IOWA BRACE

ČÍSLO POLOŽKY	NÁZEV PRODUKTU	POPIS	BLIŽŠÍ POPIS	JEDNOTKA
CFS-000	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 000	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-00	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 00	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-0	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 0	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-1	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 1	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-2	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 2	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-3	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 3	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-4	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 4	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-5	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 5	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-6	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 6	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-7	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 7	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-8	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 8	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-9	Iowa Brace	Částečně ohebná ortéza, Velikost 9	Obsahuje boty, tyč, základnu, špunty, šroubky, klíč	Pár
CFS-1-B	Iowa Brace	Spojovací tyč - Denis Browne Bar	8 palců dlouhá tyč	Balení
CFS-2-B	Iowa Brace	Spojovací tyč - Denis Browne Bar	10 palců dlouhá tyč	Balení
CFS-3-B	Iowa Brace	Spojovací tyč - Denis Browne Bar	12 palců dlouhá tyč	Balení
CFS-PLAT	Iowa Brace	Mechanismus rychlého odpojení	Univerzální základna - 60 a 30 stupňů	Balení
CFS-PLUG	Iowa Brace	Špunt pro univerzální základnu	2 ks/balení	Balení
CFS-SCR-1	Iowa Brace	Šroubek od základny 17mm, Přední	2 ks/balení	Balení
CFS-SCR-2	Iowa Brace	Šroubek od základny 17mm, Zadní	2 ks/balení	Balení
CFS-KEY	Iowa Brace	Uvolňovací klíč	2 ks/balení	Balení

DÉLKA VLOŽKY PRO JEDNOTLIVÉ VELIKOSTI
U.S. DĚTSKÉ VELIKOSTI



Velikost:

000	88 mm
00	92 mm
0	97 mm
1	102.1 mm
2	112.1 mm
3	122.2 mm
4	133.7 mm
5	143.7 mm
6	153.7 mm
7	163.6 mm
8	173.6 mm
9	183.6 mm



CLUBFOOT SOLUTIONS, INC.
3214 WESTMINSTER RD
BETTENDORF, IA 52722 USA
563-232-1103
INFO@CLUBFOOTSOLUTIONS.ORG



EMERGO
EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands